

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 22ας Ιουνίου 2005

στην υπόθεση T-102/03, *Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA (CIS)* κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾

(Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Αναπτύξεως — Κατάργηση χρηματοδοτικής συνδρομής — Μη συνυπολογισμός των δαπανών στις οποίες υποβλήθηκε ο δικαιούχος της συνδρομής — Άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) 4253/88 — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Αυτεπάγγελτη εξέταση)

(2005/C 205/32)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

Στην υπόθεση T-102/03, *Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA (CIS)*, με έδρα την Catania (Ιταλία), εκπροσωπούμενο από τους A. Scuderi και G. Motta, δικηγόρους, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, (εκπρόσωποι: E. March και L. Flynn, επικουρούμενους από τον A. Dal Ferro, δικηγόρους, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο), που έχει ως αντικείμενο αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως C(2002) 4155 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2004, περί καταργήσεως της χρηματοδοτικής συνδρομής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Αναπτύξεως (ΕΤΠΑ) που χορηγήθηκε υπό μορφή συνολικής επιχορηγήσεως για τη δραστηριότητα κέντρου πληροφορήσεως για τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων και την προώθηση των επενδύσεων με την απόφαση C(93) 256/4 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 1993, και για την αναζήτηση των ποσών που έχει καταβάλει η Επιτροπή για τη συνδρομή αυτή, το Πρωτοδικείο (πρώτο τμήμα), συγκείμενο από τον J. D. Cooke, πρόεδρο, και τους R. García-Valdecasas και I. Labucka, δικαστές, γραμματέας: J. Palacio González, κύριος υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 22 Ιουνίου 2005 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Ακυρώνει την απόφαση C(2002) 4155 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2004, περί καταργήσεως της χρηματοδοτικής συνδρομής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Αναπτύξεως που είχε εγκριθεί με την απόφαση C(93) 256/4 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 1993, κατά το μέρος που καταργεί τη συνδρομή όσον αφορά τις δαπάνες που πραγματοποίησε το *Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA* για το πιστωηθέν ποσό των 688 505 743 ιταλικών λιρών.
- 2) Η Επιτροπή φέρει τα δικαστικά της έξοδα και τα έξοδα του προσφεύγοντος.

⁽¹⁾ ΕΕ C 112 της 10.5.2003

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 15ης Ιουνίου 2005

στην υπόθεση T-349/03, *Corsica Ferries France SAS* κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾

(Κρατικές ενισχύσεις — Προσφυγή ακυρώσεως — Ενίσχυση για αναδιάρθρωση — Απόφαση κηρύσσουσα την ενίσχυση σύμφωνη με την κοινή αγορά — Κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Τήρηση των προϋποθέσεων — Ενίσχυση έχουσα αμελητέο χαρακτήρα)

(2005/C 205/33)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Στην υπόθεση T-349/03, *Corsica Ferries France SAS*, με έδρα την Bastia (Γαλλία), εκπροσωπούμενη από τους δικηγόρους S. Rodrigues και C. Scapel, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: C. Giolito και H. van Vliet, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο), υποστηριζομένης από τη Γαλλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: G. de Bergues και S. Ramet, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο) και από την Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM) SA, με έδρα τη Μασαλία (Γαλλία), εκπροσωπούμενη αρχικά από τον δικηγόρο H. Tassy και, στη συνέχεια, από τους O. d' Ormesson και A. Bouin, δικηγόρους, με αντικείμενο προσφυγή περί ακυρώσεως της αποφάσεως 2004/166/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2003, σχετικά με την προβλεπόμενη να υλοποιηθεί από τη Γαλλία αναδιάρθρωτική ενίσχυση υπέρ της Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée (SNCM) (ΕΕ 2004, L 61, σ. 13), το Πρωτοδικείο (τρίτο τμήμα), συγκείμενο από τους M. Jaeger (Πρόεδρο), και V. Tiili και O. Czúcz, δικαστές, γραμματέας: I. Νάτσινας, υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 15 Ιουνίου 2005 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Ακυρώνει την απόφαση 2004/166/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2003, σχετικά με την προβλεπόμενη να υλοποιηθεί από τη Γαλλία αναδιάρθρωτική ενίσχυση υπέρ της Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée (SNCM).
- 2) Η Επιτροπή φέρει τα δικαστικά έξοδα της προσφεύγουσας, καθώς και τα δικά της δικαστικά έξοδα.
- 3) Η Γαλλική Δημοκρατία και η SNCM φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 7 της 10.1.2004